

Porównanie tłumaczeń I Kronik 24:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To jest kolejność dotycząca ich służby, ich przychodzenia do domu JAHWE, według ich prawa ustalonego za sprawą Aarona, ich ojca, jak przykazał mu JAHWE, Bóg Izraela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto kolejność ich stawiania się do służby w świątyni JAHWE, według prawa przekazanego im przez ich ojca Aarona, zgodnie z tym, co nakazał mu JAHWE, Bóg Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Taka <i>była</i> kolejność w służbie, aby wchodzili do domu JAHWE zgodnie z ustaleniem, jakie pochodziło od ich ojca Aarona, jak mu rozkazał JAHWE, Bóg Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ci są sporządzeni w posługiwaniu swoim, aby wchodzili do domu Pańskiego w przemianach swych, jako zwykli pod rządem Aarona, ojca ich, jako mu był rozkazał Pan, Bóg Izraelski.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Te przemiany ich według służby ich, aby wchodzili do domu PANSKIEGO, i według obyczaju swego, pod ręką Aarona, ojca ich, jako był rozkazał JAHWE Bóg Izraelów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Taka była ich kolejność, gdy przychodzili do domu Pańskiego na swoją służbę, zgodnie z zarządzeniami przekazanymi przez ich przodka Aarona, jak mu rozkazał Pan, Bóg Izraela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	To jest kolejność ich zjawiania się na służbę w świątyni Pana, zgodnie z zarządzeniem dla nich podanym przez Aarona, ich praojca, jak mu to nakazał Pan, Bóg Izraela.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Taki był podział ich służby, aby wchodzili do domu JAHWE, zgodnie z przepisami przekazanymi przez Aarona, ich przodka, jak mu rozkazał JAHWE, Bóg Izraela.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	To są oddziały służących w domu JAHWE zgodnie z przepisami ich przodka Aarona, które sporządził według rozkazu JAHWE, Boga Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Taki był ich podział na zmiany w pełnieniu służby, aby udawali się do Domu Jahwe zgodnie z ustawami, które pozostawił im ojciec ich Aaron według nakazu Jahwe, Boga Izraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це їхній перепис за їхнім служінням, щоб входили до господнього дому за їхнім судом під рукою їхнього батька Аарона, так як заповів Господь Бог Ізраїля.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ci są spisani do posługi, aby w swym planie wchodzili do domu WIEKUISTEGO, z ręki Aarona, ich ojca, jak mu rozkazał WIEKUISTY, Bóg Israela.
PNS1997	Przekład	Przekład Nowego	To były ich stanowiska w ich służbie, by wchodzili do

	dynamiczny	Świata	domu JAHWE zgodnie z przysługującym im prawem z ręki Aarona, ich praojca, tak jak mu nakazał JAHWE, Bóg Izraela.
--	------------	--------	--